



NOTICES TO MARINERS

Issue No.47 (Total No.998)

Notice No.1395-1415

23 November 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1. Publication Information

1. New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34169	MUPING HARBOUR	1:15 000	2020年10月第3版	Scope of Chart 37°25'50"N ~37°31'20"N 121°28'40"E ~121°38'30"E
2	35156	HAODANGJIA PORT AND APPROACHES	1:15 000	2020年10月第2版	Scope of Chart 36°53'00"N ~37°00'52"N 122°05'00"E ~122°12'00"E
3	44260	BAILIANJINGGANG TO RIHUIGANG	1:5 000	2020年10月第6版	
4	88104	DAHUANGJIANG	1:10 000	2020年10月第3版	
5	01105	XIUYING PORT	1:10 000	2020年10月第10版	

2. Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	34169	MUPING HARBOUR	1:15 000	2016年11月第2版	
2	35156	HAODANGJIA PORT AND APPROACHES	1:15 000	2014年2月第1版	
3	44260	BAILIANJINGGANG TO RIHUIGANG	1:5 000	2018年8月第5版	
4	88104	DAHUANGJIANG	1:10 000	2019年11月第2版	
5	01105	XIUYING PORT	1:10 000	2019年9月第9版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Bohai Gulf Eastwards	(1408)
	Approaches to Dongying Port	(1409),(1410)
Yellow Sea	Yantai Port	(1411)
	Rizhao Port	(1412)
	Lianyungang Port	(1395)
	Yancheng Port	(1396)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1397),(1398),(1399)
	Huangpu River	(1400)
	Hangzhou Gulf	(1401),(1413)
	Zhoushan Islands	(1402),(1403)
	Lingjiang River	(1414)
	Approaches to Damaiyu Port	(1415)
	Wenzhou Port	(1404)
	Dayu Bay Eastwards	(1405)
Taiwan Strait	P'eng-hu Lieh-tao Westwards	(1406)
South China Sea	Honghai Bay	(1407)



2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
22001		1408
34161		1411
37001	1395	
37112		1412
1304		1409、1410
1306	1396	
41001	1396	
41101	1395	
41321	1395	
42001	1396	
42151	1396	
42221	1396	
42222	1396	
42251	1396	
43001	1397	
44126	1399	
44134	1398、1399	
44174	1398、1399	
44213	1400	
44264	1400	
51001	1401	
51123		1413
51171	1401	
51172	1401	1413
52001	1402	
52138	1402	
52173	1402	
52174	1403	
53001	1403	
53132	1403	
53171	1403	
54312		1414
55001	1405	
55123	1404	
55221		1415
55731	1405	

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
61001	1405	
2307	1396	
2308	1402、1403	
2310	1405	
2312	1406	
82001	1407	
82301	1407	
82303	1407	
82312	1407	
83001	1407	
3313	1407	

Notices to Mariners

1395. Yellow Sea – Lianyungang Port – Xuwei Harbour – Aids

Insert	(150)  快红(同闪)	(1) 34°38'02".1N, 119°36'29".1E
	(151)  快绿(同闪)	(2) 34°37'43".8N, 119°36'27".1E
	(152)  闪红 4s	(3) 34°37'35".9N, 119°36'54".2E
	(153)  闪(2)绿 6s(同闪)	(4) 34°37'02".3N, 119°37'19".0E
	(154)  闪(2)红 6s(同闪)	(5) 34°37'06".1N, 119°37'31".6E
	石化(1)  莫(0)黄 12s(同闪)	(6) 34°36'45".8N, 119°37'24".7E
	(2)  莫(0)黄 12s(同闪)	(7) 34°37'05".8N, 119°37'48".2E
	石化(1)  闪 3s12m4M	(8) 34°36'39".5N, 119°37'34".0E
	(2)  闪 6s12m4M	(9) 34°36'58".5N, 119°37'55".6E

Note: 连云港 150 号和 151 号灯浮标同步闪光。连云港 153 号和 154 号灯浮标同步闪光。禾兴石化 1 号和 2 号灯浮标同步闪光。

Chart 37001(4,8)[2020-1350] 41101(1,4,8,9)[2020-1350] 41321[2020-1350]

List of Lights CNP82/2019~2020[4110551.50][4110551.51][4110551.52][4110551.53]
[4110551.54][4110962.01][4110962.02][4110963.01][4110963.02]

Source East China Sea Aids 013/2020

1396. Yellow Sea – Yancheng Port – Dafeng Harbour – Fairway

Insert	fairway center line, joining:	(1) 33°13'19".1N, 120°52'52".5E
		(2) 33°27'13".6N, 120°47'49".3E
		(3) 33°41'00".0N, 120°48'53".9E (1306 南图廓交点)
		(4) 33°43'38".8N, 120°49'06".3E
		(5) 33°50'00".0N, 120°51'43".3E (2307 北图廓交点)
		(6) 33°55'11".6N, 120°53'51".6E
	fairway west boundary line 1, joining:	(7) 33°13'18".1N, 120°52'48".6E
		(8) 33°22'30".0N, 120°49'28".1E (42222 南图廓交点)
		(9) 33°23'48".0N, 120°48'59".8E

(42221北图廓交点)
 (10)33°26'00".0N,120°48'11".8E
 (42002北图廓交点)
 (11)33°27'13".8N,120°47'45".0E
 (12)33°35'48".0N,120°48'25".2E
 (42222北图廓交点)
 (13)33°40'40".0N,120°48'48".0E
 (42251北图廓交点)
 (14)33°43'00".0N,120°48'58".9E
 (41001北图廓交点)
 (15)33°43'40".0N,120°49'02".1E
 fairway west boundary line 2, joining (16)33°43'41".4N,120°48'57".1E
 (17)33°44'00".0N,120°49'04".8E
 (42151南图廓交点)
 (18)33°50'00".0N,120°51'33".0E
 (42001北图廓交点)
 (19)33°55'14".2N,120°53'42".4E
 fairway east boundary line 1, joining: (20)33°13'20".1N,120°52'56".4E
 (21)33°22'30".0N,120°49'36".6E
 (42222南图廓交点)
 (22)33°23'48".0N,120°49'08".3E
 (42221北图廓交点)
 (23)33°26'00".0N,120°48'20".3E
 (42002北图廓交点)
 (24)33°27'13".4N,120°47'53".6E
 (25)33°35'48".0N,120°48'33".8E
 (42222北图廓交点)
 (26)33°40'40".0N,120°48'56".7E
 (42251北图廓交点)
 (27)33°43'00".0N,120°49'07".6E
 (41001北图廓交点)
 (28)33°43'37".6N,120°49'10".5E
 fairway east boundary line 2, joining: (29)33°43'36".2N,120°49'15".5E

- (30) 33°44'00".0N, 120°49'25".3E
(42151 南图廓交点)
- (31) 33°50'00".0N, 120°51'53".6E
(42001 北图廓交点)
- (32) 33°55'07".1N, 120°54'00".0E
(42151 东图廓交点)
- (33) 33°55'09".0N, 120°54'00".8E

Note: 删除上述位置附近的原航道符号及注记。

盐城港大丰港区深水航道满足5万吨级散货船全潮单向通航, 兼顾10万吨级散货船乘潮单向通航要求, (1)~(2)航向163°00'~343°00', 航道底宽210m, 底标高-14.5m; (2)~(4)航向003°00'~183°00', 航道底宽223m, 底标高-15.0m; (4)~(6)航向018°00'~198°00', 航道底宽500m, 底标高-15.4m。

大丰港区潮差较大, 流向多变, 船舶进出港之前应提前通过代理, 货主等单位了解航道信息, 保障进出港安全。

Chart 41001(14,15;16,19;27,28;29,33)[2020-1313]
42001(7,11,15;16,18;20,24,28;29,31)[2020-1034]
42151(17,19;30,32)[2020-303] 42221(7,9;20,22)[2020-]
42222(8,11,12;21,24,25)[2020-] 42251(7,11,13;20,24,26)[2020-779]
1306(3,4,6)[2020-1349] 2307(1,2,4,5)[2020-1352]

Source Yancheng Navigation Notice 044/2020

1397.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Beizhi Channel – Wreck

Insert 概位:  据报(2020) 31°51'41".0N, 121°20'41".6E

Note: the wreck is 43m long.

Chart 43001[2020-713]

Source Shanghai Navigation Warning 0752/2020

1398.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Buoyage

Insert (H23)  莫(0)黄12s(同闪) from: (1) 31°34'44".1N, 121°21'49".8E
to: (2) 31°34'21".0N, 121°21'35".0E

Chart 44134[2020-815] 44174[2020-1275]

List of Lights CNP82/2019~2020[4510210.23]

Source East China Sea Aids 013/2020

1399.East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Buoyage

Delete  莫(P)黄12s 31°29'34".4N,121°29'48".0E

Chart 44126〔2020–1227〕 44134〔2020–1398〕 44174〔2020–1398〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔4510340.33〕

Source East China Sea Aids 013/2020

1400.East China Sea – Huangpu River – V-AIS


Insert  V-AIS 31°04'51".8N,121°28'09".9E

Chart 44213〔2020–1362〕 44264〔2019–〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔4512192.05〕

Source East China Sea Aids 013/2020

1401.East China Sea – Hangzhou Gulf – Lightbeacon

Delete  慈溪测风塔 莫(C)黄12s AIS 30°25'43".2N,121°18'28".7E

Chart 51001〔2020–1387〕 51171〔2020–1373〕 51172〔2020–1387〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔5110880〕

Source East China Sea Aids 013/2020

1402.East China Sea – Zhoushan Islands – Zhongjieshan Islands Northwards – Aids

Insert  V-AIS (1)30°18'14".2N,122°36'42".4E

 互明暗蓝黄3s (沉5) (2)30°18'24".2N,122°36'42".4E

 互明暗蓝黄3s (沉6) (3)30°18'04".2N,122°36'42".4E

Chart 52001(2)〔2020–1374〕 52138〔2020–1374〕 52173(1,2)〔2020–1374〕

2308(2)〔2020–1374〕

List of Lights CNP82/2019~2020〔5312546〕〔5312547.05〕〔5312547.06〕

Source East China Sea Aids 013/2020

1403.East China Sea – Zhoushan Islands – Waidiaoshan Southwards – Wreck

Insert  (2020) 30°02'36".0N,121°57'54".0E


























Note: the wreck named "苏滨渔 12601".

Chart 52174[2020-1376] 53001[2020-1376] 53132[2020-1278]

53171[2020-1372] 2308[2020-1402]

Source Zhejiang Navigation Warning 0768/2020

1404.East China Sea – Wenzhou Port – Oujiang Southern Entrance – Aids

Delete	(16-1)  闪(2)红 6s9.7m4M(同闪)	(1)27°56'35".3N,120°52'00".6E
	(16-2)  闪(2)红 6s9.7m4M(同闪)	(2)27°56'37".5N,120°51'58".4E
	(17-1)  闪(2)绿 6s9.7m4M(同闪)	(3)27°56'37".0N,120°52'02".5E
	(17-2)  闪(2)绿 6s9.7m4M(同闪)	(4)27°56'39".3N,120°52'00".4E
Amend	from: 蓝田(15)  闪绿 4s	(5)27°56'12".7N,120°53'06".6E
	to: 瓯江南口大桥(1)  闪绿 4s	(6)position (5) above
	from: (16)  闪(2)红 6s(同闪)	(7)27°56'26".1N,120°52'09".4E
	to: (2)  闪(2)红 6s(同闪)	(8)27°56'24".4N,120°52'07".1E
	from: (17)  闪(2)绿 6s(同闪)	(9)27°56'32".1N,120°52'07".9E
	to: (3)  闪(2)绿 6s(同闪)	(10)27°56'29".4N,120°52'10".7E
	from: (18)  闪(2)红 6s(同闪)	(11)27°56'42".4N,120°51'51".5E
	to: (4)  闪(2)红 6s(同闪)	(12)27°56'39".9N,120°51'49".0E
	from: (19)  闪(2)绿 6s(同闪)	(13)27°56'46".6N,120°51'51".9E
	to: (5)  闪(2)绿 6s(同闪)	(14)27°56'45".7N,120°51'54".1E
Insert	(1)  定红	(15)27°56'33".2N,120°51'56".6E
	(2)  定红	(16)27°56'34".9N,120°51'55".0E
	(3)  快黄(同闪)	(17)27°56'33".7N,120°51'57".3E
	(4)  快黄 6m3M(同闪)	(18)27°56'35".4N,120°51'55".7E
	(5)  定红	(19)27°56'34".7N,120°51'58".6E
	(6)  定绿	(20)27°56'36".4N,120°51'56".9E
	(7)  快黄(同闪)	(21)27°56'35".6N,120°51'59".8E
	(8)  快黄 6m3M(同闪)	(22)27°56'37".4N,120°51'58".2E
	(9)  定绿	(23)27°56'36".6N,120°52'01".1E
	(10)  定红	(24)27°56'38".3N,120°51'59".4E
	(11)  快黄(同闪)	(25)27°56'37".5N,120°52'02".3E

(12)★快黄6m3M(同闪)	(26)27°56'39".3N,120°52'00".6E
(13)☒定红	(27)27°56'38".1N,120°52'03".1E
(14)☒定红	(28)27°56'39".8N,120°52'01".3E
(警1)莫(C)黄12s(同闪)	(29)27°56'20".9N,120°52'00".2E
(警2)莫(C)黄12s(同闪)	(30)27°56'36".7N,120°51'44".7E
(警3)莫(C)黄12s(同闪)	(31)27°56'44".9N,120°52'29".6E
(警4)莫(C)黄12s(同闪)	(32)27°57'00".1N,120°52'14".8E
(警5)莫(C)黄12s(同闪)	(33)27°56'55".9N,120°52'43".1E
(警6)莫(C)黄12s(同闪)	(34)27°57'10".7N,120°52'28".4E

Note: 瓯江南口大桥3号,4号,7号,8号,11号和12号灯桩同步闪光。瓯江南口大桥警1~6号灯浮标同步闪光。

Chart 55123(2,3;5~14;15,20,23,28~34)[2019-1361]

List of Lights CNP82/2019~2020[5810330.01][5810330.02][5810340.01][5810340.02]
 [5810350.01][5810350.02][5810350.03][5810350.04][5810350.05]
 [5810350.15][5810350.16][5810350.17][5810350.18][5810350.19]
 [5810351.01][5810351.02][5810351.03][5810351.04][5810351.05]
 [5810351.06][5810351.07][5810351.08][5810351.09][5810351.10]
 [5810351.11][5810351.12][5810351.13][5810351.14][5810352.01]
 [5810352.02][5810352.03][5810352.04][5810352.05][5810352.06]

Source East China Sea Aids 013/2020

1405.East China Sea – Dayu Bay Eastwards – Wreck

Insert 概位:斗字据报(2020) 27°22'08".4N,120°46'03".6E


Note: the wreck is a wooden vessel.

Chart 55001[2020-1068] 55731[2019-826] 61001[2020-1280] 2310[2020-1354]

Source Zhejiang Navigation Warning 0757/2020

1406.East China Sea – P'eng-hu Lieh-tao Westwards – Wreck

Insert ++(2020) 23°28'37"N,119°01'48"OE

Note: the wreck is a vessel named "新得发16号".

Chart 2312[2020-1384]

Source NTM 2020-(34)-1270

1407.South China Sea – Honghai Bay – Jiangmu Island Westwards – Wreck

Insert 概位: 十字据报(2020) 22°44'31"N,115°10'02"E

Note: the wreck is a fishing vessel named "惠港 5082".

Chart 82001〔2020-1105〕 82301〔2017-577〕 82303〔2014-996〕 82312〔2019-724〕
83001〔2020-1283〕 3313〔2020-1385〕

Source Shanwei Navigation Notice 017/2020

Temporary Notices

1408. Bohai Sea – East of Bohai Gulf – Drilling (T)

Date October 22, 2020 to January 31, 2021
Area radius 500m, central point: 38°33'18".3N, 119°02'18".9E
Note: Keep watching on VHF ch.16&67.
Chart 22001
Source Dongjiang Navigation Notice 098/2020

1409. Bohai Sea – Nearby Dongying Port – Drilling (T)

Date October 23, 2020 to October 13, 2021
Area radius 500m, central point: 38°13'53".9N, 118°51'26".7E
Chart 1304
Source Dongying Navigation Notice 422/2020

1410. Bohai Sea – Nearby Dongying Port – Drilling (T)

Date October 23, 2020 to February 15, 2021
Area radius 500m, central point: 38°16'17".5N, 118°55'49".0E
Chart 1304
Source Dongying Navigation Notice 423/2020

1411. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Dredging (T)

Date May 7, 2020 to April 30, 2021
Area joining:
(1) 37°42'44".6N, 121°08'12".9E
(2) 37°42'49".0N, 121°08'15".6E
(3) 37°43'02".4N, 121°08'30".8E
(4) 37°43'16".2N, 121°08'11".7E
(5) 37°42'58".7N, 121°07'55".2E
(6) position (1) above
Chart 34161
Source Yantai Navigation Notice 118&428/2020

1412. Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

Date October 25, 2020 to March 29, 2021

Blank Page

Area	area1, joining:	(1)35°04'29".0N、119°22'45".6E (2)35°04'12".7N、119°23'13".4E (3)35°04'21".4N、119°23'20".3E (4)35°04'37".8N、119°22'53".7E (5)position (1) above
	area2, joining:	(6)35°05'41".4N、119°23'38".3E (7)35°03'39".2N、119°24'28".5E (8)35°03'21".8N、119°25'00".0E (9)35°03'16".6N、119°25'17".8E (10)35°03'35".9N、119°24'48".9E (11)35°04'04".0N、119°24'27".0E (12)35°05'43".4N、119°23'46".2E (13)position (6) above
	area3, joining:	(14)35°05'07".4N、119°22'55".4E (15)35°04'53".4N、119°23'19".4E (16)35°04'54".8N、119°23'33".1E (17)35°05'11".2N、119°23'30".6E (18)position (14) above

Note: Keep watching on VHF ch.09&16.

Chart 37112

Source Rizhao Navigation Notice 427/2020

1413.East China Sea – Hangzhou Gulf – Jiaxing Port and Approaches – Bridge Construction(T)

Date October 21,2020 to August 31,2021

Area within a 200m wide area centered on
the line joining the following positions:

- (1)30°29'33".3N、120°56'23".2E
- (2)30°29'29".9N、120°56'35".4E
- (3)30°29'04".1N、120°58'08".8E
- (4)30°28'57".0N、120°58'34".3E
- (5)30°28'36".7N、120°59'19".6E
- (6)30°28'09".1N、121°00'02".9E
- (7)30°27'25".3N、121°01'13".4E
- (8)30°26'24".0N、121°02'50".2E

Blank Page

- (9)30°25'21".6N、121°04'28".6E
- (10)30°24'20".2N、121°06'05".3E
- (11)30°23'26".7N、121°07'29".6E
- (12)30°22'58".1N、121°08'09".2E
- (13)30°22'50".0N、121°08'18".1E

Note: Keep watching on VHF ch.10&16.
Chart 51123 51172
Source Jiaxing Navigation Notice 023/2020

1414.East China Sea – Lingjiang River – Approaches to Yongningjiang – Bridge Construction(T)

Date October 16, 2020 to April 15, 2021, 06:00~18:00
Area 100 meters wide area
 centered on the line, joining: (1)28°41'10".2N、121°18'14".9E
 (2)28°41'06".2N、121°18'10".5E

Note: Tel.: 18305057515.
Chart 54312
Source Taizhou Navigation Notice 060/2020

1415.East China Sea – Approaches to Damaiyu Port – Pier Construction(T)

Date October 20, 2020 to April 30, 2021, day and night
Area area1, joining: (1)28°03'49".3N、121°08'14".4E
 (2)28°03'49".3N、121°08'32".8E
 (3)28°03'31".2N、121°08'32".8E
 (4)28°03'31".2N、121°08'14".4E
 (5)position (1) above
 area2, joining: (6)28°03'24".6N、121°08'26".7E
 (7)28°03'18".8N、121°08'29".1E
 (8)28°03'21".6N、121°08'39".6E
 (9)28°03'27".4N、121°08'37".2E
 (10)position (6) above

Note: Keep watching on VHF ch.16&73(Tel.: 13564173811).
Chart 55221
Source Taizhou Navigation Notice 061/2020

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.